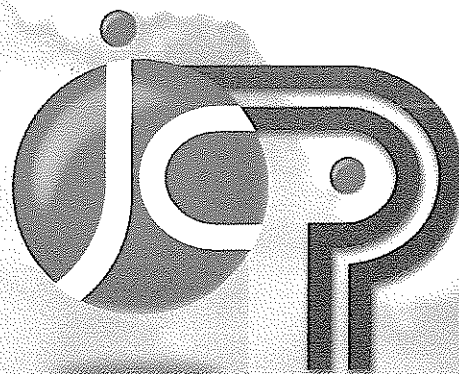




J A P A N • C H I L E
P A R T N E R S H I P
P R O G R A M M E



GOBIERNO DE CHILE
AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

Teatinos 950 piso 11
Santiago, Chile
Tel. (56 2) 688 1518
Fax (56 2) 688 1533
www.agci.cl



Av. Andrés Bello 2777
piso 27 Of. 2701
Las Condes, Santiago, Chile
Tel. (56 2) 203 3095
Fax (56 2) 203 3094
www.jica.go.jp/chile

Entre los gobiernos de Chile y Japón existe una larga trayectoria de cooperación, de solidez y confianza que se inicia cuando el primer becario chileno es aceptado para capacitarse en Japón en el año 1958, y posteriormente se firmó el Acuerdo de Cooperación Técnica entre ambos países en Julio de 1978.

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón, JICA, es un organismo gubernamental que tiene como principal objetivo ejecutar programas de cooperación técnica a través de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD). Esta asistencia oficial es primordialmente dirigida a aquellos países en vías de desarrollo, con el propósito de fortalecer la capacidad de los recursos humanos que serán los responsables del impulso social y económico de las naciones. Dentro de los programas de AOD, se llevan a cabo transferencias tecnológicas y de conocimientos, acorde a las realidades de cada país, asistiendo en el avance y mejoramiento de la tecnología apropiada, el progreso del nivel tecnológico, establecimiento de sistemas y organizaciones, entre otros. Concretamente los programas de cooperación son los siguientes: Aceptación de Becarios, Envío de Expertos Japoneses, Suministro de Equipos, Envío de Voluntarios Japoneses, etc.

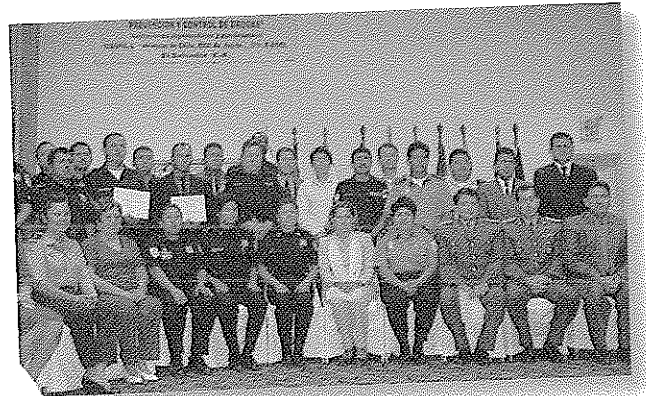
Por otra parte, la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, AGCI, se constituye en 1990 luego del reestablecimiento del régimen democrático en Chile, con el fin de llevar a cabo fluidas actividades de Cooperación Internacional, y a partir del 1991, se inicia el Programa de Cooperación Horizontal siendo su principal sustento la *Solidaridad*. De acuerdo al crecimiento económico de Chile, AGCI también fue fortaleciendo sus actividades para contribuir a la estabilidad del sistema democrático y desarrollo socio-económico en cada país de Latinoamérica.

El gobierno del Japón ha venido apoyando esta iniciativa de *Cooperación Horizontal* del gobierno de Chile, con el fin de que el resultado exitoso de la transferencia técnica de Japón hacia Chile se pueda multiplicar en otros países, y a su vez, aunando los esfuerzos con Chile, Japón pueda contribuir al desarrollo de la región latinoamericana en forma eficaz y efectiva.

Como consecuencias del trabajo conjunto, en junio de 1999 se firmó entre ambos gobiernos el acuerdo sobre *Japan-Chile Partnership Programme (JCPP)*, en el cual ambos gobiernos acuerdan ejecutar como *socios iguales* los programas para apoyar al desarrollo socio-económico de los países en vías de desarrollo, con la modalidad de *costo compartido*.

INTRODUCCION AL PROGRAMA JCPP

Seminario Regional en Centroamérica CONTROL DE DROGAS



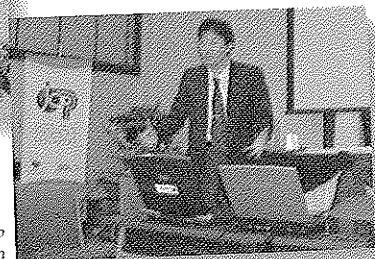
A través del Instituto Centroamericano de Estudios Superiores de Policía, ICESPO, fueron invitados policías de países de Centroamérica a cargo del control de drogas, para asistir a un Seminario en la que *Carabineros de Chile* participó como expositor, ya que esta institución es poseedora de una gran experiencia en Control de Drogas. Este Seminario tuvo como objetivo entregar conocimientos sobre la tarea de prevención del consumo y tráfico ilícito de drogas, como también, fomentar la creación de una red regional de policías en Latinoamérica.

Seminario Regional en Centroamérica y El Caribe DIAGNOSTICO PARTICIPATIVO EN EDUCACIÓN: CALIDAD, EFICIENCIA Y EQUITAD



*Presidente Lagos de Chile en la
clausura del Seminario*

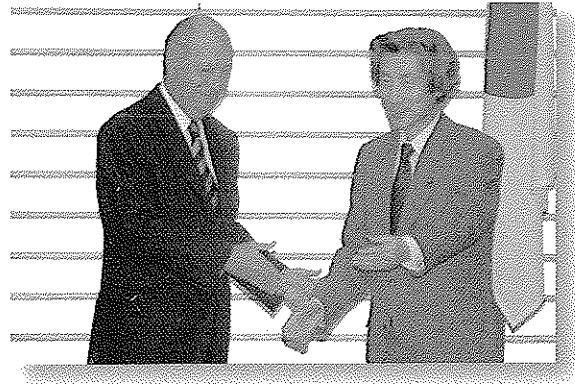
Este seminario fue realizado en INICE, Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa, cuya sede fue



*Sr. Nishikata, experto
japonés en educación*

construida en Tegucigalpa, Honduras, por la Cooperación Financiera No Reembolsable del gobierno del Japón. Participaron en el seminario más de 100 docentes de distintos países centroamericanos, teniendo como relatores los expertos chilenos y japoneses. En la clausura del seminario, participaron los Presidentes de las Repúblicas de Honduras y Chile, y el Embajador del Japón en Honduras.

EVALUACION DE JCPP



En febrero de 2003, el Presidente de la República de Chile, Sr. Ricardo Lagos visitó Japón, y se entrevistó con el Primer Ministro de Japón, Sr. Junichiro Koizumi. En la reunión Cumbre, ambos jefes de Estados manifestaron su satisfacción sobre las actividades desarrolladas en JCPP, así como también, sus intenciones para continuar con los esfuerzos de ambos gobiernos para el desarrollo socio-económico de países en vías de desarrollo. En la misma ocasión, entre AGCI y JICA se realizó la evaluación de las actividades de JCPP, aclarando los logros obtenidos y tareas que hay que enfrentar para mejorar los programas.



El Sr. Kawakami, Presidente de JICA y el Sr. Rozas, Director Ejecutivo de AGCI, durante la evaluación de JCPP

EJEMPLOS DE LOS PROGRAMAS EJECUTADOS

1) Mini Proyecto

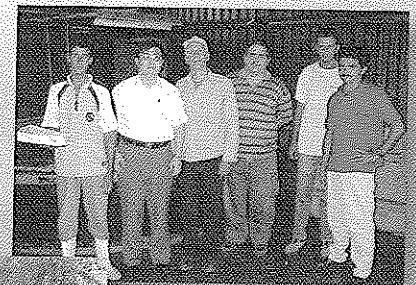
- i) Cuba: Cultivo de Peces Marinos
- ii) Bolivia: Sanidad Fitozoosanitaria
- iii) República Dominicana: Formación y Capacitación de Docentes
- iv) El Salvador: Reproducción y Manejo del Ganado Bovino

2) Seminario Regional

- i) Centroamérica: Control y Prevención de Drogas
- ii) Centroamérica y El Caribe: Fortalecimiento y Desarrollo de las PYMES
- iii) Centroamérica y El Caribe: Diagnóstico Participativo en Educación, Calidad, Eficiencia y Equidad
- iv) Centroamérica y El Caribe: Desarrollo Local y Descentralización
- v) Centroamérica y El Caribe: Negociaciones Internacionales y Promoción de Exportaciones
- vi) Latinoamérica: Cooperación a través de JCPP

3) Cursos Internacionales

- i) Ingeniería en Acuicultura
- ii) Manejo de Cuencas Hidrográficas con Énfasis en Suelo y Agua
- iii) Mejoramiento del Manejo Operacional en la Minería
- iv) Prevención de Consumo y Control de Tráfico Ilícito de Drogas
- v) Gestión y Política Ambiental



Cultivo de peces marinos en Cuba



*Curso Internacional de Entrenamiento:
Ingeniería en Acuicultura*